

49. HACHE.

Q. G. 939 (Q. P. 1, 47) « hache; hachette; cognée ».

Francisque h a p j a REW 4035; \*h â p p j a Bloch-W. 298, v<sup>o</sup> hache.

Types : +hêpe; +(h)êpe, +hêpe; +êpe; — +ape, +wape...

◆ 1<sup>o</sup> h germ. init. : persiste à l'e. et s'amuit ailleurs. Cp. c. 50

HAIE.

2<sup>o</sup> a tonique > è dans le domaine propr. w. Cp. c. 47 GLACE.

3<sup>o</sup> p + y entre voy. : le p persiste génér. dans les régions wall.

et pic., alors qu'en fr. il disparaît devant le y consonifié en s. Cp.

apprôpiâre > lg. +aprépi, fr. *approcher*; \*sapiam >

lg. +sêpe, fr. *sache*; fq. \*kripja > lg. +erêpe, fr. *crèche*;

apiarum > w. +apí, a. fr. *achier*; +atrapiça > lg.

+áripe..., fr. *arroche*; et voy. c. 51 HERSE.

La présente carte, qui est incomplète, indique seulement les p.

où « hache » se traduit par un mot du type 'hape' avec p. Sans

entrer dans les distinctions de sens, elle tient compte du mot simple

(+hêpe, +êpe, +ape = 'hache en général, grosse hache, cognée...':

cf. DFL 250 hache) et du dér. occ. +apiète, +apête, +apiète (= nor-  
malement 'hachette').

On relève partout, même dans la zone de +(h)êpe, +ape, des f.  
en é ou en k (pic.), tirées sans doute du fq. \*h a k k a, \*h a k k ô n  
(cf. *hatchê DL*), mais dont certaines, celles du s. notamment, pourraient  
aussi, phonétiquement, se rattacher à h a p j a.

◆ ALF 680. BRUN., *Enq.* 818; *Et.*, p. 419. REM., H., p. 352;  
*Anc. w.*, p. 74, § 38.

= I. +hêpe : hêp Na 84, 99, 101, '103, 129; D 25, '33, 34, 46,  
64, 81; W 1, '8, '9, 10-30, 35, '36, '39, '42, '43 (« hêp' »), '48, '56,  
63, 66; H 1-8, '20, 21, 27, '28, 37, 38, '39, '42, '45, 49-67, 69, '74;  
L 1-14, '16, 19, 29, '32, 35, 39, 43, 45, '50, 61, 66, '71, '75, 85-116;  
Ve 1-8, '15, 24-47; My 1-6; Ma 1-24, 35, 36, 51, 53; B 2, '3, 4-15,  
21 (Roumont) | hêp Ma 29, 42.

hachette; cognée ».

II. a. +(h)êpe, +hêpe, avec h facultatif ou atténué : (h)êp Na '20;  
Ma 46; Ne 14, 11, 24 | òn hêp 'une h.' Na 49.

b. +êpe avec hiatus ou non-élision de l'article : òn êp, avec limite  
syllabique après n, D 38 | lé êp Na 30 | lí y êp Na '120.

III. +êpe<sup>1</sup> sans hiatus (l'êp) : êp Ch 61, 72; Th 24, '32 (« heppe »);  
Ni 6, '9, 17, '102; Na 1, 6, 44, 59-79, 107-112, 130; Ph 6, 16-37, 42,  
53, 61; Ar 1; D 7, 72 | ep Ni 19, 20; Na 135; Ph 15; D 36.

= IV. a. +ape : ap No 3; To 1, 6, 28, 39, 43, 58, '71, 73, 94,  
99; A 1-7, '10, 12, '13, 18, '20, 28, 37, 50, '52, 55, 60; Mo 9, 17,  
23, 41, '57, 58, 64, '70, 79; S 1-37; Ch 4-26; Th '2, 5, 14, 25;  
Ni 1, '10, 33, 72, '74, 90, '105, 107, 112 | àp To 48, 78; Ni 36.

b. +wape<sup>2</sup> : wap No '5; To 27, 37 | wa<sub>u</sub>p To 7.

V. +apiète<sup>3</sup> : apyèt To 44; A 44; Mo 20, 42, 44; Ch 27, 28,  
63, '64; Ni '24, 38, 39 | òpyèt 'hache de bûcheron', àpyèt 'hache  
de mineur' [?] Mo 37.

= Le plus souvent, à côté de +ape (ou de +ache : Mo 20), on  
relève un dér. du même radical (+apiète, +apête ou +apiète),  
que notre carte ne mentionne pas :

apyèt To 27, 28, 37, 43, 48, 58, '71, 73, 94; A 1, 12, '13, 28, 37,  
50, '52, 57, 60; Mo 9, 17, 41, '57, 58, 64, '70, 79; S 1, 10-31, 37;  
Ch 4, 16; Th 5, 14, 32 (« happiette »); Ni 1, '10, 72, '74, 90 | -et  
Mo 23; S 36; Ch 26; Th 2, | -et To 99 | àp<sub>et</sub> To 78 | ap<sub>yèt</sub> A '13 |  
apyèt To 39 || apèt A '10; S 6 || ap<sub>lèt</sub> Ni 110.

<sup>1</sup> La f. +êpe est qqf. donnée comme archaïque : Ni 6, 9.

<sup>2</sup> Le w a dû s'introduire par suite de l'amuissement de h- initial.

<sup>3</sup> On peut se demander si +apiète, apyèt conserve le y de h a p j a  
ou s'il ne correspond pas plutôt à +ape + suff. <sup>7</sup>-illette<sup>7</sup>, w. -yêl.